

Séance spéciale du 22 mars 2004

Le Conseil de la Ville de Lévis siège en séance spéciale ce vingt-deuxième jour du mois de mars deux mille quatre, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Sont absents : les membres du Conseil Anne Ladouceur et Jean-Claude Bouchard.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

CV-2004-02-35

Période de questions

Environ 80 personnes assistent à la séance.

CV-2004-02-36

Modifications à la résolution CV-2002-04-29 « Commission consultative « Aînés(es) et Ville »

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De modifier la résolution CV-2002-04-29 « Commission consultative « Aînés(es) et Ville » » de la façon suivante :

- par la suppression, à l'alinéa « **Composition** », des noms et des mots :
 - « — Alain Lemaire, président
 - Lise Brochu-Asselin, vice-présidente
 - Béatrice Demers » ;
- par la suppression, à l'alinéa « **Secrétaire** », du nom et des mots « , à savoir André Poisson, directeur de la Vie communautaire, » ;
- par le remplacement, à l'alinéa « **Quorum** », du chiffre et du mot « trois (3) membres » par le chiffre et le mot « deux (2) membres ».

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-37

Désignation de membres du Conseil de la Ville et d'un secrétaire à la Commission consultative « Aînés(es) et Ville »

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De désigner les membres du Conseil de la Ville suivants à titre de membres de la Commission consultative « Aînés(es) et Ville » :

- Guy Dumoulin, président
- Lise Brochu-Asselin, vice-présidente
- Béatrice Demers, membre.

De désigner André Lemire, chef du Service sociocommunautaire à titre de secrétaire de cette Commission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-38

Acquisition du lot 2 974 585 du cadastre du Québec (rue de Limoges, secteur Saint-Nicolas) ainsi que des lots 3 147 728 et 3 147 722 de ce cadastre (rue Saint-Malo, secteur Saint Nicolas) et ouverture de rue
[Réf. : AGT-GEP-2004-063](#)

Attendu que le promoteur Gestion TRI inc. a complété les travaux d'infrastructures sur la rue Saint-Malo (secteur Saint-Nicolas) à la satisfaction de la Ville ;

Attendu qu'en vertu du protocole d'entente intervenu avec celui-ci pour l'ouverture de la rue de Limoges (secteur Saint-Nicolas), un sentier piétonnier devait être cédé à la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'acquérir à titre gratuit les lots 3 147 722, 3 147 728 et 2 974 585 du cadastre du Québec et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer un contrat à cet effet.

De décréter l'ouverture de rue sur le lot 3 147 728, tel que montré au plan de Benoît Émond, arpenteur-géomètre, minute 12 029 et ce, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-39

Octroi de contrat pour la fourniture du service d'analyses physico-chimiques pour les stations d'épuration et les réseaux d'eau potable
[Réf. : RE-GE-2004-002](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant la fourniture de services d'analyses physico-chimiques pour les stations d'épuration et les réseaux d'eau potable de la Ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accorder le contrat pour la fourniture du service d'analyses physico-chimiques pour les stations d'épuration et les réseaux d'eau potable, pour une période de trois ans, de la façon suivante :

Contrôle de la qualité de l'eau potable

- à Laboratoire de l'Environnement LCQ inc., aux prix unitaires mentionnés dans sa soumission, pour une dépense estimée à 96 724,52 \$, taxes et frais de transport inclus ;

Contrôle affluent-effluent de l'eau usée et analyse des boues

- à Laboratoire de l'Environnement LCQ inc., aux prix unitaires mentionnés dans sa soumission, pour une dépense estimée à 85 706,28 \$, taxes et frais de transport inclus ;

et ce, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-40

Demande de crédits additionnels pour l'achat de compteurs d'eau

[Réf. : RE-2004-006](#)

Attendu que des crédits additionnels de 8 000 \$ sont requis pour l'achat de compteurs d'eau ;

Attendu que cette dépense sera entièrement remboursée suite à la vente de ceux-ci ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder un crédit additionnel de 8 000 \$ au poste 02-410-29-642 « tpo aque. égout dép. recouv. compteurs » pour l'achat de compteurs d'eau à même le poste de revenus 01-234-40-004 « vente compteur d'eau (temporaire) ».

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-41

Modification aux règles de stationnement (secteur Charny)

[Réf. : RE-GEN-2004-019](#)

Attendu que le Comité de circulation de la Ville a été saisi d'une demande visant à modifier la durée d'une zone de stationnement ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De limiter le stationnement sur le côté Est de l'avenue du Viaduc, entre l'avenue des Églises et la rue du Rail (secteur Charny), à 30 minutes, de 08h00 à 23h00.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-42

Protocole d'entente à intervenir avec le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du volet 3 du programme d'infrastructures Canada-Québec 2000 pour la desserte autoroutière du parc industriel de Lauzon

[Réf. : RE-GEN-2004-029](#)

Attendu que le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir a accordé à la Ville une aide financière pour la réalisation du projet de desserte autoroutière du parc industriel de Lauzon;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer le protocole d'entente à intervenir avec le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du volet 3 du programme d'infrastructures Canada-Québec 2000 pour la desserte autoroutière du parc industriel de Lauzon.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-43

Mandat à l'Union des municipalités du Québec pour l'achat de sel pour le déglacage des chaussées (chlorure de sodium) et octroi de contrat pour son transport

[Réf. : RE-TP-2004-011](#)

Attendu qu'il est avantageux pour la Ville de procéder par regroupement d'achat par l'entremise de l'Union des municipalités du Québec pour se procurer du chlorure de sodium;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De confier à l'Union des municipalités du Québec le mandat de procéder, au nom de la Ville et avec les autres municipalités intéressées, à un achat regroupé concernant le chlorure de sodium selon les quantités plus amplement décrites à la fiche d'identification annexée à la fiche de prise de décision RE-TP-2004-011 .

De respecter les termes du présent mandat comme si la Ville avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjugé, le cas échéant.

D'autoriser l'Union des municipalités du Québec à utiliser un cahier de charges en substance conforme à celui soumis.

De reconnaître que l'Union des municipalités du Québec recevra un montant de 0,4 % (4/10 de 1%) du montant facturé avant taxes, de chacune des municipalités participantes.

D'accorder le contrat pour la fourniture du service de transport du chlorure de sodium aux camionneurs ou petites entreprises résidants de la Ville, abonnés à la corporation Les Transporteurs en Vrac de la Rive-Sud.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-44

Adoption du projet de plan de gestion des matières résiduelles et consultation publique

[Réf. : RE-MR-2004-010](#)

Attendu que le processus d'élaboration du plan de gestion des matières résiduelles a débuté le 9 juin 2003 par la résolution CV-2003-05-00;

Attendu qu'un projet de plan de gestion des matières résiduelles a été finalisé ;

Attendu que ce projet de plan doit être soumis à la consultation publique et que la Ville doit constituer une commission à cet effet ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le projet de plan de gestion des matières résiduelles, tel qu'annexé à la fiche de prise de décision RE-MR-2004-010 et de soumettre ce projet de plan à la consultation publique pendant la période du 24 mars au 12 mai 2004.

De constituer une commission pour tenir la consultation publique sur le projet de plan de gestion des matières résiduelles formée des personnes suivantes :

- Julie Boudreault, représentante des groupes de protection de l'environnement ;

- André Carbonneau, représentant du milieu des affaires ;
- André Poitras, représentant du milieu sociocommunautaire ;
- Louis Hallé, président du Syndicat des enseignants du Cégep de Lévis-Lauzon, représentant du milieu syndical ;
- Langis Barbeau, membre du Conseil de la Municipalité de Saint-Lambert-de-Lauzon ;
- Béatrice Demers, membre du Conseil de la Ville ;
- Pierre Brochu, membre du Conseil de la Ville ;
- Jeannot Demers, membre du Conseil de la Ville ;
- Sylvie Dionne, chef du Service de l'accès à l'information et de la gestion des documents, secrétaire de cette Commission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-45

Financement de la dépense relative à l'acquisition de véhicules pour la Direction du service de police

[Réf. : RE-EM-2004-006](#)

Attendu que le programme de renouvellement de la flotte de véhicules du service de police mis en place en 2002 permet de réduire les coûts d'entretien et d'inspection tout en assurant un meilleur équilibre au chapitre des investissements annuels ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

Pour financer la dépense relative à l'acquisition des véhicules suivants :

- 8 autos patrouilles, gendarmerie est (4), gendarmerie ouest (4) ;
- 1 fourgonnette « Windstar » pour superviseur ;
- 1 fourgonnette « E-250 », service d'identification judiciaire ;
- 1 véhicule utilitaire 4X4 ;
- 4 automobiles pour les enquêtes ;
- 2 automobiles standard pour les déplacements ;

cette dépense étant estimée à 643 500\$, d'affecter ce montant aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2005.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-46

Modifications à la dénomination d'une direction et de certains services

[Réf. : COM-2004-003](#)

Attendu que la dénomination de la nouvelle Direction des arrondissements et gestion du territoire et des services qui y sont issus, doit être modifiée pour assurer l'uniformité des appellations avec les autres directions et services de la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De remplacer les dénominations suivantes :

- Direction des arrondissements et gestion du territoire
- Service - gestion des projets
- Service - gestion réglementaire
- Service d'arrondissement (Les Chutes-de-la-Chaudière-Ouest)
- Service d'arrondissement (Les Chutes-de-la-Chaudière-Est)
- Service d'arrondissement (Desjardins)

par les suivantes :

- Direction des arrondissements et de la gestion du territoire
- Service de la gestion des projets
- Service de la gestion réglementaire
- Service d'arrondissement Les Chutes-de-la-Chaudière-Ouest
- Service d'arrondissement Les Chutes-de-la-Chaudière-Est
- Service d'arrondissement Desjardins.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-47

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le règlement d'emprunt RV-2002-00-06 et le règlement d'emprunt 98-961 de l'ex-Ville de St-Jean-Chrysostome (rues d'Orion, de la Licorne, de la Prairie Ouest et des Giroflées)

[Réf. : FIN-TRE-2004-008](#)

La conseillère Danielle Roy Marinelli donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le règlement d'emprunt RV-2002-00-06 et le règlement d'emprunt 98-961 de l'ex-Ville de St-Jean-Chrysostome.

Ce règlement a pour objet de modifier :

- le Règlement RV-2002-00-06 décrétant l'ouverture de la rue d'Orion et de la Licorne (phase I) et décrétant des travaux d'infrastructures des services municipaux sur ces rues, soit les lots 202-18, 203-29, 203-11-2, 205-6-3, 205-57, 206-91, 209-62, 660-2 (rue), 202 partie, 203 partie, 209 partie, 660 partie et sur une section de la rue de la Prairie ouest, et autorisant un emprunt et une dépense au montant de 1 716 600 \$, conformément à la politique de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome établie au règlement 98-983 ;
- et le Règlement numéro 98-961 décrétant l'ouverture d'une nouvelle rue appelée rue des Giroflées sur les lots 593-386, 593-405 et 593-395, l'acquisition des infrastructures qui y seront construits, le paiement d'une quote-part et l'emprunt d'une somme de 114 000 \$ pour en payer le coût ;

afin de remplacer la taxe spéciale à raison de l'étendue en front imposée sur tous les immeubles imposables situés en bordure des parties de rue sur lesquels les travaux ont été

exécutés par une taxe spéciale sur la valeur imposée sur les immeubles imposables situés dans le « secteur aqueduc-égouts » du secteur St-Jean-Chrysostome.

De plus, la conseillère Danielle Roy Marinelli demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2004-02-48

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement ordonnant la fermeture de rue sur une partie du lot 2 288 900 du cadastre du Québec (rue Boischatel, secteur Saint-Nicolas)

[Réf. : AGT-GEP-2004-021](#)

La conseillère Béatrice Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement ordonnant la fermeture de rue sur une partie du lot 2 288 900 du cadastre du Québec (rue Boischatel, secteur Saint-Nicolas).

Ce règlement a pour objet d'ordonner la fermeture de rue sur une partie du lot 2 288 900 du cadastre du Québec, d'une superficie de 170,3 mètres carrés.

De plus, la conseillère Béatrice Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2004-02-49

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (rue Wilfrid-Hallé)

[Réf. : AGT-GER-2004-043](#)

Le conseiller André Hamel donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (rue Wilfrid-Hallé).

Ce règlement a pour objet de modifier la note 46 de la grille des spécifications des implantations à l'annexe 3 pour diminuer à 350 mètres carrés la superficie minimale d'un bâtiment destiné à un usage commercial ou de service situé en bordure de la rue Wilfrid-Hallé.

De plus, le conseiller André Hamel demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2004-02-50

Adoption du Projet de Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (rue Wilfrid-Hallé)

[Réf. : AGT-GER-2004-043](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-51

Convention collective de travail des pompiers à intervenir avec le Syndicat des pompiers et pompières du Québec, section locale Lévis

[Réf. : RH-2004-014](#)

Attendu que les conventions collectives applicables aux pompiers sont expirées depuis le 1^{er} janvier 2002 ;

Attendu l'entente de principe intervenue en février 2004 avec le Syndicat des pompiers et pompières du Québec, section locale Lévis ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accepter les termes de la convention collective de travail des pompiers à intervenir avec le Syndicat des pompiers et des pompières du Québec, section locale Lévis et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer cette convention, telle qu'annexée à la fiche de prise de décision RH-2004-014, ainsi que les lettres d'entente qui en font partie, en remplaçant toutefois les pages 50, 64 ainsi que les lettres d'entente 3 et 7 par celles qui sont annexées à la présente résolution.

[Annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

CV-2004-02-52

Période d'intervention des membres du Conseil

Aucun membre du Conseil de la Ville ne prend la parole.

CV-2004-02-53

Période de questions

Personne ne prend la parole.

CV-2004-02-54

Levée de la séance

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De lever la séance à 19h45.

Adoptée à l’unanimité

Jean Garon, maire

Danielle Bilodeau, greffière
